भरत सरकार
अंतरिक्ष विभाग
राष्ट्रीय सुदूर संवेदन केंद्र
हैदराबाद – 500 037, तेलंगाना भरत
टेलीफोन : +040-23884173 / 74
फैक्स : +040-23884179

सत्यमेव जयते

Government of India
Department of Space
National Remote Sensing Centre
Balanagar, Hyderabad – 500 037,
Telangana, India
Telephone: +040-23884173 / 74
Fax: +040-23884179

निर्माण एवं अनुरक्षण समूह
CONSTRUCTION AND MAINTENANCE GROUP
ई-निविदा आमंत्रण सूचना
NOTICE INVITING e-TENDER

एनआईटी सं.**/ NIT No.: NRSC/CMG/NIT/ES/11509-C/ET/12/2018-19, Dt. 12.11.2018**

भारत के राष्ट्रपति की ओर से, निम्नलिखित कार्य के लिए मुहर-बंद मद-दर निविदाएं आमंत्रित हैं।

On Behalf of the President of India, sealed, item-rate tenders are invited for the following work.

क्र.सं. **Sl. No**	वर्णन **/ Description**	विवरण **/ Details**
1.	कार्य का नाम / Title of work	एनआरएससी, शदनगर कैंपस में ब्लॉक डी में महिलाओं के शौचालय में आईडब्ल्यूसी प्रदान करना. **Providing IWC in Ladies toilet in Block D at NRSC, Shadnagar Campus.**
2.	निविदा की अनुमानित लागत / Estimated cost put to tender	` **1.4** लाख / Lakhs
3.	कार्यादेश जारी होने के पंद्रहवें दिन से गणना करते हु एकार्य समाप्ति की अवधि (माह में) Period of completion in months reckoned from the 15th day of date of issue of work order.	**01** माह **/** Month
4.	निविदा दस्तावेज डाउनलोड करने की अवधि Period during which the tender document can be downloaded	From : **16.11.2018** से To: **25.11.2018** तक
5.	स्पष्टीकरण अवधि Clarifications on	From : **16.11.2018** 10:00 बजे/Hrs से To : **26.11.2018** 15:00 बजे/Hrs तक
6.	निविदा प्राप्ति की अंतिम तिथि व समय Last date and time for receipt of tenders.	Up to **29.11.2018** को 16:00 बजे/Hrs तक
7.	निविदा खोलने की नियत तिथि व समय Due date and time of opening of tenders.	On **3.12.2018** को 15:00 बजे/Hrs
8.	बयाना राशि जमा Earnest money deposit (EMD)	` **2,800.00**

1. **निविदा दस्तावेज जारी करने हेतु पात्रता मानदंड / Eligibility Criteria for Issue of Tender Documents –**

निविदा दस्तावेज उन लोगों को जारी किया जाएगा जो निम्न पात्रता मानदण्ड पूरे करते हैं:

Tender documents will be issued only to those who satisfy the following eligibility criteria:

<table>
<tr><th>Sl. No</th><th>Eligibility Criteria</th><th>Documentary proof for the eligibility
(Self attested copies to be submitted)</th></tr>
<tr><td>a</td><td>बोली जमा करने की अंतिम तिथि से एक दिवस पूर्व समाप्त होने वाले गत सात वर्षों के दौरान नीचे उल्लिखित कार्य को संतोषजनक रूप से पूरा किया गया हो
Should have satisfactorily completed the similar works as mentioned below during last Seven years ending previous day of last date of submission of bids.

i) तीन समान प्रकृति के कार्य, जिनकी लागत, अनुमानित लागत के 40% से कम न हो (अर्थात ` 0.42 लाख)</b> (या)<br>Three similar works each costing not less than 40% of the estimated cost <b>(i.e. ` 0.42 Lakhs) (or)

ii) दो समान प्रकृति के कार्य, जिनकी लागत अनुमानित लागत के 60% से कम न हो (अर्थात ` <b>0.84</b> लाख) (या)<br>Two similar works each costing not less than 60% of the estimated cost (i.e. ` 0.84 Lakhs) (or)

iii) समान प्रकृति का एक कार्य जिसकी लागत अनुमानित लागत के 80% से कम न हो (अर्थात ` <b>1.12</b> लाख)<br>One similar work costing not less than 80% of the estimated cost (i.e. ` 1.12 Lakhs).</td><td>i. कार्य अनुभव हेतु संबंधित प्राधिकारी द्वारा जारी कार्य आदेशों एवं कार्य पूर्णता प्रमाण-पत्रों की प्रमाणित प्रति।
Certified copy of work orders and completion certificates issued by the authority concerned to establish work experience.

ii. निजी पक्षकारों द्वारा जारी कार्य पूर्णता प्रमाण-पत्रों के साथ टीडीएस (स्रोत पर कर कटौती) प्रमाण-पत्र भी होने चाहिए तथा ग्राहकों द्वारा जारी पूर्णता व अनुभव प्रमाण-पत्रों कार्य की प्रकृति, किए गए कार्य का मूल्य एवं संविदा की अवधि अंकित होनी चाहिए।
Completion certificates for works issued by Private parties shall be supported by TDS (Tax Deducted at Source) certificates and Completion & Experience certificates issued by Clients indicating the nature of work, value of work carried out and period of contract shall be furnished.</td></tr>
<tr><td></td><td colspan="2">नोट / Note:
i. समांतर कार्य से आशय है कि “निर्माण कार्य”.
Similar work shall mean works of “<u>Civil works.</u>”
ii. निष्पादित कार्य के मूल्य को कार्य पूर्ण होने की तिथि से बोली हेतु आवेदन प्राप्ति की अंतिम तिथि की अवधि तक के वास्तविक मूल्य को वार्षिक 7% के सरल दर पर बढ़ाकर वर्तमान लागत मूल्य के स्तर तक लाना होगा
The value of executed works shall be brought to current costing level by enhancing the actual value of work at simple rate of 7% per annum, calculated from the date of completion to last date of submission of bids.
iii. उप-संविदा या संयुक्त उपक्रम को पात्रता/मूल्यांकन के लिए आंका नहीं जाएगा।
Work executed as sub-contract or joint-venture will not merit for eligibility/evaluation</td></tr>
<tr><td>b</td><td>वैध जीएसटी पंजीयन का होना आवश्यक है।
Shall possess valid GST Registration</td><td>संबंधित प्राधिकारी द्वारा जारी प्रमाणित प्रति जमा करें।
Certificate copies issued by concerned authorities shall be furnished.</td></tr>
</table>

3. ई-टेंडरिंग वेबसाईट **www.tenderwizard.com/ISRO** से निविदा दस्तावेज डाउनलोड किया जा सकता है। निविदा दस्तावेज डाउनलोड करने मात्र से ही निविदाकार बोली लगाने के लिए हकदार नहीं हो जाता। निविदाकारों द्वारा अपलोड किए गए दस्तावेजों का विभाग द्वारा सत्यापन किया जाएगा। यदि वे अपेक्षानुसार न पाए गए तो उन्हें अस्वीकार कर दिया जाएगा।

"**The tender document may be downloaded from e-Tendering website** **www.tenderwizard.com/ISRO** '. Downloading of tender documents alone will not make a tenderer eligible for participating in the bidding. The documents uploaded by the tenderers will be subjected to verification subsequently by Department. If found not meeting the requirement, such offers will be rejected.

4. अ) निविदाओं के साथ **वेतन एवं लेखा अधिकारी, एनआरएससी, हैदराबाद** के पक्ष में जारी किसी अनुसूचित बैंक के माँग रसीद में जमा/मियादी जमा रसीद/मांग ड्राफ्ट के रूप में (या) अनुसूचित बैंक द्वारा जारी बैंक प्रतिभूति के रूप में उपरोक्त पैरा 1 में निर्धारित मूल्य के लिए बयाना राशि जमा संलग्न होनी चाहिए। बयाना राशि जमा निविदाओं की प्राप्ति की नियत तिथि से 180 दिनों तक वैध होनी चाहिए। धरोहर राशि के मांग ड्राफ्ट के रूप में होने की दशा में, निविदा खुलने के तुरंत बाद उसे भुनाया जाएगा तथा असफल निविदाकारों को विभाग द्वारा इसकी वापसी चेक/इलेक्ट्रॉनिक माध्यम से किया जाएगा।

a) Tenders should be accompanied with Earnest Money Deposit for value specified in Para 1 above, in the form of Deposit at Call receipt/ Term Deposit Receipt of any Scheduled Bank of **Pay & Accounts officer NRSC, Hyderabad** (or) in the form of Bank guarantee issued by a scheduled bank. Earnest Money Deposit shall be valid for **180 days** from the due date of receipt of tenders. In case EMD in the form of DD is furnished, the same will be enchased immediately on opening of tenders and refund of EMD for unsuccessful tenderers will be made through Cheque / electronically by the Department.

ब) निविदा मूल्य / ईएमडी में छूट का दावा करने वाले एमएसएमई यूनिटों को एमएसएमई उद्योग आधार ज्ञापन या जिला उद्योग केंद्र / खादी एवं ग्राम उद्योग बोर्ड / कॉयर बोर्ड / राष्ट्रीय लघु उद्योग आयोग / हस्तशिल्प एवं हथकरघा निदेशालय या एमएसएमई मंत्रालय द्वारा निर्दिष्ट कोई अन्य निकाय द्वारा जारी पंजीयन प्रमाणपत्र जमा करना होगा। ज्ञापन/प्रमाणपत्र निविदा की नियत तिथि / बढ़ाई गई नियत तिथि को वैध होना चाहिए।

b) The MSME units claiming exemption of Tender cost/ EMD should submit MSME UDYOG ADHAR MEMORANDUM or registration certificate issued by District Industries Centre (DIC) / Khadi & Industries board (KVIB)/ Coir board / National small industries commission (NSIC)/ Directorate of Handicrafts and handlooms or any other body specified by Ministry of MSME. The memorandum/certificate shall be valid as on due date / extended due date of the tender.

5. निविदाएं उपरोक्त पैरा 1 में उल्लेखित निर्धारित तिथि एवं समय पर समूह प्रधान/प्रधान, निर्माण एवं अनुरक्षण समूह/प्रभाग के कार्यालय में खोली जाएगी।

Tenders will be opened at the Office of the Group Head/ Head, Construction and Maintenance Group/ Division on the stipulated date and time specified in Para 1above.

6. अ) ई.एम.डी. की मूल राशि निविदा खोलने की नियत तिथि पर या उससे पहले समूह प्रधान, निर्माण एवं अनुरक्षण समूह के कार्यालय में जमा किया जाना है। यदि निविदा खोलने की नियत तिथि या उससे पहले वैध ई.एम.डी. प्राप्त नहीं होती है तो निविदा प्रस्ताव बिना विचार किए निरस्त कर दिया जाएगा।

a)Original instrument of EMD shall be submitted to the office of the Group Head, Construction and Maintenance Group on or before due date and time of opening of tender indicated in para 1 above. *If valid EMD is not received on or before due date and time of opening of tender, the tender offer shall be summarily rejected.*

b) निविदा मूल्य / ईएमडी में छूट का दावा करने वाले एमएसएमई यूनिटों को उपर्युक्त पैरा 4 (ब) में उल्लिखित एमएसएमई उद्योग आधार ज्ञापन या पंजीयन प्रमाणपत्र की सत्यापित प्रति जमा करनी होगी। ज्ञापन या पंजीयन
प्रमाणपत्र की प्रति निविदा खोलने की नियत तिथि व समय या उससे पूर्व समूह प्रधान / प्रधान, निर्माण एवं अनुरक्षण समूह/प्रभाग के कार्यालय में जमा किया जाना है। निविदा खोलने की नियत तिथि व समय या उससे पूर्व प्राप्त न होने पर निविदा प्रस्ताव बिना विचार किए निरस्त कर दिया जाएगा।
The MSME units claiming exemption of Tender cost/ EMD should submit attested hard copy of MSME UDYOG ADHAR MEMORANDUM or registration certificate as indicated in para 4 (b) above. The hard copy of above memorandum / certificate shall be submitted to the office of the Group Head/Head, Construction and Maintenance Group/ Division on or before due date and time of opening of tender. *If hard copy is not received on or before due date and time of opening of tender, the tender offer shall be summarily rejected.*

7. निविदा खोलने की नियत तिथि पर वैध ई.एम.डी. प्रस्तुत करनेवाले निविदाकारों के तकनीकी एवं वाणिज्यिक बोली को खोला जाएगा। तकनीकी एवं वाणिज्यिक बोली को खोलने के बाद, आगे विस्तृत संवीक्षा / मूल्यांकन किया जाएगा। तकनीकी-वाणिज्यिक बोलियों के मूल्यांकन के दौरान, निविदाकारों द्वारा प्रस्तुत किए गए दस्तावेजों की विस्तार से जाँच की जाएगी। मूल्यांकन प्रक्रिया के दौरान आवश्यक हिने पर, एजेंसी के स्थापना / एजेंसी द्वारा निष्पादित काम का निरीक्षण साथ ही क्लाइंट का फीडबैक भी लिया जा सकता है। यदि कोई निविदा जो पात्रता मानदण्ड पूरा नहीं करती है तो उसे इस चरण पर अस्वीकार कर दिया जाएगा। अलग से निर्दिष्ट तिथि (अर्ह पाएं गए निविदाकारों को सूचना के साथ) पर केवल उन्हीं निविदाकारों की मूल्य बोली खोली जाएगी जो संवीक्षा एवं तकनीकी मूल्यांकन में अर्ह पाएं जाएंगे तथा निविदा प्रक्रिया/अनुबंधों के अनुसार आगे की प्रक्रिया की जाएगी।
On the due date of opening, the Technical & Commercial bid of those tenderers who furnished valid EMD only will be opened. On opening of Technical & commercial bid, further detailed scrutiny / evaluation will be carried out. During the evaluation of techno-commercial bids, the documents furnished by the tenderers will be scrutinized in detail. Inspection of the establishment of the agency / works executed by the agency including feedback from clients shall be obtained, if required during evaluation process. Any tender, found as not fulfilling the eligibility criteria will be rejected at this stage and such offers will not be considered for further processing. The price bid of only those tenderers who have been qualified during the scrutiny and technical evaluation will be opened separately on a specified date (with due intimation to the qualified bidders) and further processed, as per tender procedure/ stipulations.

8. सफल निविदाकार के बयाना राशी को कार्य-निष्पादन गारंटी के रूप में बदला जाएगा। कार्य पूरा होने पर, उसे प्रतिभूति जमा में बदला जाएगा। बयाना राशी से छूट वाले मामले में, स्वीकृति-पत्र/कार्य-आदेश के प्राप्ति पर तुरंत निविदा के अनुमानित मूल्य के 2% राशी की कार्य-निष्पादन गारंटी अलग से जमा करनी होगी।
Earnest money of the successful contractor will be converted into Performance guarantee. On completion of the work, the same will be converted as security deposit. In cases of exemption for payment of Earnest money, separate performance guarantee at 2% of the estimated cost put to tender to be submitted immediately on receipt of letter of acceptance/ work order.

9. इच्छुक निविदाकार **समूह प्रधान, सी.एम.जी., एनआरएससी** की पूर्व अनुमति से निविदाएँ प्रस्तुत करने के पूर्व कार्यस्थल का निरीक्षण कर सकते हैं।
Intending tenderers may inspect the site before submitting the tenders, with the prior permission of **Group Head, CMG, NRSC**

10. भारत के राष्ट्रपति की ओर से निविदा स्वीकारकर्ता प्राधिकारी न्यूनतम या कोई अन्य निविदा स्वीकार करने के लिए बाध्य नहीं है और बिना कोई कारण बताए प्राप्त किसी या सभी निविदाओं को अस्वीकार करने का अधिकार रखता है। सभी निविदाएं जिसमें कोई निर्धारित शर्त पूरी नहीं की जाती है या निविदाकार औपबंधिक छूट की कोई शर्त रखता है तो उन्हें बिना विचार किए अस्वीकार कर दिया जाएगा।

The tender accepting authority on behalf of President of India is not bound to accept the lowest or any other tender and reserves the authority to reject any or all the tenders received without assigning any reason. All tenders in which any of the prescribed condition is not fulfilled or any condition including that of conditional rebate is put forth by the tenderer shall be summarily rejected.

11. भारत के राष्ट्रपति की ओर से निविदा स्वीकारकर्ता प्राधिकारी कार्य आदेश जारी करने से पूर्व कार्य क्षेत्र में परिवर्तन/कार्य की मात्रा को कम करने का अधिकार भी रखता है और निविदाकार इस पर किसी भी प्रकार का दावा नहीं कर सकता।

The tender accepting authority on behalf of President of India also reserves the right to alter the scope/ or reduce quantum of work before issue of work order and the tenderer shall not have any claim what so ever on this account.

12. भारत के राष्ट्रपति की ओर से निविदा स्वीकारकर्ता प्राधिकारी सम्पूर्ण निविदा या किसी भाग को स्वीकार करने का अधिकार रखता है और निविदाकार प्रस्तावित दर पर कार्य निष्पादन करने के लिए बाध्य होगा।

The tender accepting authority on behalf of President of India reserves the right of accepting the whole or any part of the tender and the tenderer shall be bound to perform the same at the rate quoted.

13. निविदा के संबंध में प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष सिफारिश करने पर सख्त प्रतिबंध है और ठेकेदारों द्वारा सिफारिश का सहारा लेते हु एप्रस्तुत की गई निविदाएं अस्वीकार की जा सकती हैं।

Canvassing directly or indirectly, in connection with tender is strictly prohibited and the tenders submitted by the contractors who resort to canvassing will be liable for rejection.

14. निविदा स्वीकारकर्ता प्राधिकारी समय-समय पर सरकार की नीतियों के अनुसार प्रस्तावों के लिए प्राथमिकता देने का विकल्प रखता है।

The tender accepting authority reserves the option to give preferences to the offers in accordance with the policies of the Government from time to time.

15. ठेकेदार को विभाग के उस केंद्र विशेष, जो ठेके को प्रदान करने और निष्पादित करने के लिए उत्तरदायी है, के प्रभाग में कार्य करने हेतु निविदा करने की अनुमति नहीं दी जाएगी, जहाँ उसका निकट संबंधी कार्यरत हो।उसे उन व्यक्तियों के नाम बताने होंगे जो उसके साथ किसी भी रूप में कार्य कर रहे हैं या तदुपरांत उसके द्वारा नियुक्त किए जाएँ और जो अंतरिक्ष विभाग में किसी राजपत्रित अधिकारी के निकट संबंधी हैं। ठेकेदार द्वारा इस शर्त के किसी उल्लंघन करने पर निविदा को अस्वीकार या संविदा को रद्द कर दिया जाएगा।

The contractor shall not be permitted to tender for works in the Division of that particular Centre of the Department responsible for award and execution of contracts for which his/her near relative is working. He/she shall also intimate the names of persons who are working with him in any capacity or are subsequently employed by him and who are near relatives to any Gazetted Officer in the Department of Space. Any breach of this condition by the contractor would render him liable for rejection of tender or cancellation of contract.

16. निविदा, उपरोक्त पैरा 1 में निर्दिष्ट निविदा की प्राप्ति की नियत तिथि से **न्यूनतम 120 दिनों की अवधि** तक वैध होगा। यदि कोई निविदाकार वैधता अवधि के अंदर प्रस्ताव वापस लेता है या निविदा के किसी भी नियम और शर्त में संशोधन करता है जो विभाग द्वारा स्वीकार्य नहीं है तो सरकार को किसी अन्य अधिकार या निवारण के पूर्वाग्रह के बिना बयाना राशि जमा का 50% (50 प्रतिशत) पूर्णतया जब्त करने की छूट है। साथ ही, निविदाकार को कार्य की पुन:निविदा प्रक्रिया में भाग लेने की अनुमति नहीं दी जाएगी।
The tender should be valid for **minimum period of 120 days** from the due date of receipt of the tender specified in Para 1 above. If any tenderer withdraws the offer within the validity period or makes any modifications in the terms and conditions of the tender which are not acceptable to the Department, the Government shall without prejudice to any other right or remedy, be at liberty to forfeit 50% (Fifty Percent) of the Earnest Money Deposit absolutely. Further, the tenderer shall not be allowed to participate in the re-tendering process of the work.

17. निविदा तय होने पर, सफल निविदाकार के साथ एक करार किया जाएगा।
On concluding the tender, an agreement shall be drawn with the successful tenderer**.**

-sd-
समूह प्रधान, सीएमजी, एनआरएससी
Group Head CMG, NRSC

तकनीकी वाणिज्यिक बोली के साथ, निम्नलिखित दस्तावेजों की स्वसत्यापित स्कैन की गई प्रति प्रस्तुत की जानी चाहिए, जिनके न होने पर निविदा को रद्द किया जा सकता है:

SELF ATTESTED SCANNED COPY OF THE FOLLOWING DOCUMENTS SHALL BE SUBMITTED ALONG WITH TECHNO-COMMERCIAL BID, FAILING WHICH THE TENDERERS ARE LIABLE TO BE REJECTED

1. दिए गए कार्य हेतु संबंधित अधिकारी द्वारा जारी किए गए कार्य आदेश।
   Work orders issued by the authority concerned to establish work on hand.

2. कार्य अनुभव हेतु संबंधित अधिकारी द्वारा जारी कार्य समाप्ति प्रमाण-पत्र।
   Completion certificates issued by the authority concerned to establish work experience.

3. पात्रता मानदंड के अनुसार, समान प्रकृति के कार्यों, तुलनात्मक मात्रा के कार्यों के निष्पादन हेतु दस्तावेजी प्रमाण।
   Documentary proof for having executed the work of similar nature and comparable magnitude as per the eligibility criteria.

4. निजी पक्षकारों द्वारा जारी किए गए कार्यों के लिए कार्य समाप्ति प्रमाण-पत्र, टी.डी.एस. (स्रोत पर कर कटौती) प्रमाण-पत्र के साथ होना चाहिए।
   Completion certificate for works issued by private parties shall be supported by TDS (Tax Deducted at Source) certificates.

5. पैन/टैन ब्यौरा।
   PAN/ TAN details.

6. बयाना राशि जमा।
   Earnest Money deposit.

7. ब्यौरे सहित कंपनी प्रोफाइल।
   Company Profile with details.

8. वैध जीएसटी पंजीयन संख्या (जीएसटीन)।
   Valid GST registration number (GSTIN).

9. स्थापना पंजीयन / आईएसओ संगठनात्मक चार्ट आदि।
   Establishment registration/ ISO organization chart etc.,

10. अतिरिक्त दस्तावेज, यदि कोई।
    ADDITONAL Documents, if any

11. देयक भुगतान के हस्तांतरण की सुविधा के लिए निविदाकार अपने बैंक का विवरण भी जमा करें।
    To facilitate transfer of consideration payable, the tenderer is requested to furnish their bank details

महत्वपूर्ण नोट/ IMPORTANT NOTE:-

मूल ई.एम.डी. (सी.डी.आर./एफ.डी.आर./टी.डी.आर./बी.जी./डी.डी.) उपर्युक्त पैरा 4(ब) में उल्लिखित एमएसएमई उद्योग आधार ज्ञापन या पंजीयन प्रमाणपत्र की सत्यापित प्रति "कार्यालय, समूह प्रधान, निर्माण तथा अनुरक्षण समूह, राष्ट्रीय सुदूर संवेदन केंद्र, अंतरिक्ष विभाग, भारत सरकार, बालानगर, हैदराबाद - 500 037" को ई-निविदा सूचना में दिए गए निविदा खोलने की तिथि तथा समय पर या उससे पहले प्राप्त हो जाना चाहिए।

The original instrument of EMD (CDR/FDR/TDR/BG/DD/attested copy of MSME UDYOG ADHAR MEMORANDUM or Registration Certificate as indicated in para 4(b) above shall reach "OFFICE OF GROUP HEAD, CONSTRUCTION AND MAINTENANCE GROUP, NATIONAL REMOTE SENSING CENTRE, DPT. OF SPACE, GOVT. OF INDIA, BALANAGAR, HYDERABAD – 500 037" on or before tender opening date and time as stipulated in e-Tender Notice.

-sd-
समूह प्रधान, सीएमजी, एनआरएससी
GROUP HEAD CMG, NRSC